



YÖNETİLEMİYEN BORÇLARLA İLGİLENME

Mayıs 2014

HAKKIMIZDA

Avustralya Malî Güvenlik Kurumu (AFSA) kişisel acziyet sisteminin, suç gelirleri ve yediemin hizmetlerinin yönetilmesi ve düzenlenmesinden ve Kişisel Mülkiyet Teminatları Kütüğü (PPSR) yönetiminden sorumlu resmî bir kurumdur.

Amacımız, müşteriler, işletmeler ve toplum için iflâs uygulaması ve kişisel mülkiyet güvenliği yasasının uygulanması, kişisel tasfiye görevlileri ve yediemin hizmetlerinin düzenlenmesiyle, gelişmiş ve adil malî sonuçlar sağlamaktır.

YÖNETİLEMİYEN BORÇLARLA İLGİLENME

Borçlarınızı yönetirken güçlük çekmeniz, bazıları sizin kontrolünüzün ötesinde olabilecek çeşitli sebeplerden kaynaklanabilir. Örneğin, beklenmedik işsizlik, hastalık veya aile ilişkilerindeki bir bozulma malî güçlükleri tetikleyen nedenler olabilir.

Malî sıkıntı yaşıyorsanız, bu durumda atmayı düşünebileceğiniz bazı adımlar bulunmaktadır.

YARDIM ALMA

Her eyâlet ve bölgede malî danışmanlar bulunmaktadır. Bu hizmet ücretsiz, bağımsız ve güvenilirdir. Avustralya'nın herhangi bir yerinden 1800 007 007 numaralı telefonda arayarak bir malî danışman ile konuşabilirsiniz. Bu numara, sizi en yakın eyâlet veya bölgedeki servise otomatik olarak yönlendirecektir.

AFSA yakınlarınızdaki ruhsatlı yedieminler ve borç sözleşmesi kayyumları hakkında bilgi verebilir. Daha fazla bilgi için, lütfen www.afsa.gov.au internet adresimizi ziyaret edin veya 1300 364 785 numaralı telefonda bizi arayın.

DOĞRU SEÇENEĞİ TERCİH ETME

Her kişinin koşulları farklıdır. Bir kişiye uyan seçenek bir diğerine uymayabilir. Kararınızı verirken, mevcut durumunuz ve gelecekte olmasını bekledikleriniz konusunda gerçekçi olmanız önemlidir.

AFSA hangi seçeneğin sizin özel koşullarınıza en uygun olduğu konusunda tavsiyede bulunmamaktadır. Bir karar vermeden önce bağımsız tavsiye almanız teşvik edilmektedir.

GAYRİRESMÎ SEÇENEKLER

Yönetilemeyen borçla ilgilenmenin yolu alacaklı ile görüşerek aşağıdakileri yapmaktır:

- Ödeme için daha fazla zaman talep etmek
- geri ödeme miktarları için pazarlık etmek veya
- borcu silmek için daha küçük bir ödemeyi düşünüp düşünmeyeceklerini sormak.

Doğrudan alacaklılarınız ile temasa geçebilir veya bir malî danışmanlık servisinden yardım isteyebilirsiniz.

RESMÎ SEÇENEKLER

İflâs Yasası yönetilemeyen borçlarla ilgilenme konusunda dört resmî seçenek sunmaktadır.

Resmi sözleşme yapmak ciddi ve muhtemelen kredi notunuzu etkileyecek bir işlemdir.

Borçlu dilekçesi verme niyeti beyanı (DOI)

DOI, alacaklı haciz işlemleri konusunda geçici bir rahatlık sağlar. Bu işlem, teminatsız alacaklılarınızın ücretlerinizi haczetmesini ve/veya icra memuru veya mahkeme yetkilisinin borçları tazmin etmek üzere varlıklarınıza el koymasını 21 gün süreyle durdurur. Bu, teminatlı alacaklıların bir varlığı geri almasına engel olmaz.

21 günlük süre sonrası iflâs etmek zorunda olmanız da, hangi sıklıkla borçlu dilekçesi beyanı sunabileceğinize dair sınırlamalar vardır.

Borç sözleşmesi

Bir borç sözleşmesi, siz ve alacaklı arasındaki yasal bağlayıcılığı olan bir düzenlemedir. Alacaklılarınıza taksitler halinde ödemeyi veya borçlarınızın toplam tutarından daha düşük olabilecek bir toplu ödeme yapmayı teklif edebilirsiniz. Aynı zamanda, tekrar ayaklarınız üzerinde durmanıza izin vermek üzere borçlarınızın dondurulmasını da teklif edebilirsiniz.

Bir borç sözleşmesi teklif etmeniz için, örneğin teminatsız borçlarınızın, varlıklarınızın ve vergi-sonrası gelirinizin belli sınırların altında olması gerekir. Bir borç sözleşmesi genellikle hizmetinin karşılığında bir ücret talep edecek olan kayıtlı borç sözleşmesi kayyumu (RDAA) tarafından yönetilir.

Kişisel acziyet anlaşması (PIA)

Kişisel acziyet anlaşması, alacaklılarınıza taksitler halinde kısmen veya defaten veya toplu ödeme yapmayı teklif ettiğiniz, siz ve alacaklılarınız arasında yapılan, yasal bağlayıcılığı olan bir düzenlemedir.

Borç sözleşmesinin aksine, varlık veya gelir sınırı bulunmamaktadır. Ticari işlemlerinizi araştırarak ve alacaklılarınıza bildirimde bulunacak bir denetleyici yediemin atamanız gerekir. Alacaklılarınızın teklifi kabul etmesi durumunda, sözleşmeyi bir yediemin yönetmelidir.

İflâs

Alacaklılarınız ile bir mutabakat sağlayamadığınız durumlarda, kendi isteğinizle iflâs dilekçesi verebilirsiniz. Müflis durumuna girdiğinizde, yediemininiz alacaklılarınıza geri ödeme yapmak için elinizde bulundurmanıza izin verilmeyen varlıkları satar.

Bazı koşullarda, alacaklı sizi müflis durumuna düşürmek için dava açabilir.

Daha fazla bilgi

Özetlenmiş olan resmî seçeneklerin hepsinin ciddi sonuçları vardır. Resmî sözleşme yapmadan önce tüm seçenekleri araştırmanız tavsiye edilir.

Tüm bu seçenekler hakkındaki daha fazla detaylı bilgiye www.afsa.gov.au internet adresinden ulaşabilirsiniz.

ÖZELLİKLERİN KARŞILAŞTIRILMASI

Aşağıdaki tabloda, farklı tipte kişisel acziyet yönetimlerinin temel olarak karşılaştırılması vardır. Bu tablo sadece basit bir karşılaştırma imkânı sağlar ve tablodaki özellikler belirli koşullara bağlı olarak değişebilir. Daha ayrıntılı bir karşılaştırma tablosuna AFSA web sitesinden ulaşabilirsiniz.

Farklı tipte acziyet kayyumlarının özelliklerinin karşılaştırılması	Borç sözleşmesi	Kişisel acziyet anlaşması	İflâs
Uygunluk			
Avustralya bağlantısı gerekli	Hayır	Evet	Evet
Önceki acziyetten etkilenmiş	Not 1	Not 1	Not 1
Gelir/varlık/borç eşikleri geçerlidir	Evet	Hayır	Hayır
Gelir, istihdam ve ticaret			
Gelirden ödemeler yapılması gerekmektedir	Not 2	Not 2	Not 3
İş yapmaya devam etme yeteneği	Not 4	Not 4	Not 4
Yönetici veya bir şirketi yönetebilme yeteneği	Evet	Hayır	Hayır
Diğer olası istihdam kısıtlamaları	Evet	Evet	Evet
Varlıklar			
Sözleşme/ıflâs süresince elde edilen varlıklar dahil, varlıkları muhafaza edebilme	Not 4	Not 4	Not 6
Önceden piyasa fiyatından daha düşük fiyata satılan/devredilen varlıkların kurtarılması	Hayır	Not 2	Evet
Sözleşme/ıflâs öncesi alacaklıya yapılan ödemenin geri alınması	Hayır	Not 2	Evet
Borçlar			
Belirli teminatsız borçların öncelikle ödenmesi	Hayır	Not 2	Evet
Etkilenen teminatlı borçlar	Hayır	Hayır	Hayır
Borçlardan kurtulma	Not 7	Not 7	Not 7
Kısıtlamalar			
Yurt dışı yolculuk	Hayır	Hayır	Evet
Avustralya içinde yolculuk	Hayır	Hayır	Hayır
Daha fazla borca girme	Not 8	Hayır	Not 8
Ücret ve Harçlar			
Yasal dosya ücreti, yasal vergiler ve yönetim ücreti	Evet	Evet	Hayır

Not 1: yönetim tipine ve önceki acziyetten bu yana geçen zamana bağlıdır. Not 2: Sözleşmede belirtiliyorsa, evet. Not 3: Yasal gelir eşiği aşılsa, evet. Not 4: Sözleşmede aksine bir hüküm yoksa, evet. Not 5: İşin mahiyetine ve/veya yedieminin takdirine bağlıdır. Not 6: Belli varlıklar haricinde, genellikle hayır. Not 7: Ödenmeyen belli borçlar haricinde, genellikle evet. Not 8: Yasal eşiğin üzerinde borca girildiğinde, sözleşme/ıflâs hükümleri işa edilmelidir.

BİZİMLE NASIL İRTİBATA GEÇEBİLİRSİNİZ

Aciz Hizmetleri

Web: www.afsa.gov.au

Eposta: info@afsa.gov.au

Telefon: 1300 364 785

Çalışma saatleri (AEST; Avustralya Doğu Standart Saati ve AEDT; Avustralya Doğu Yaz Saati):

- Pazartesi-Cuma 8:30-20:00 arası
- Cumartesi ve resmi tatillerde 9:00-14:00 arası

Noel/Yeni Yıl süresi borunca mesai saatleri için lütfen web sitemizi kontrol edin.

Diğer dillerde yardım

İngilizce dışındaki diğer dillerdeki bilgiyi www.afsa.gov.au. adresinde bulabilirsiniz. İngilizceyi konuşmakta ve anlamakta zorluk çekiyorsanız şehir içi konuşma ücretiyle 131 450 numaralı telefondan 7 gün 24 saat 170'in üzerinde dilde hizmet veren Sözlü ve Yazılı Tercüme Servisini (TIS National) arayabilirsiniz.